



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят первая сессия

181 EX/47

ПАРИЖ, 20 февраля 2009 г.
Оригинал: английский

Пункт 47 предварительной повестки дня

Выполнение резолюции 34 С/58 и решения 180 EX/44 об учебных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях

РЕЗЮМЕ

Настоящий документ представляется в соответствии с резолюцией 34 С/58 и решением 180 EX/44. В нем обобщается информация о ходе работы, проделанной ЮНЕСКО после 180-й сессии Исполнительного совета по оказанию помощи палестинскому народу и его учебным и культурным учреждениям, а также аналогичным учреждениям на оккупированных сирийских Голанах. Генеральный директор намеревается представить добавление к настоящему документу перед 181-й сессией Совета.

Финансовые или административные последствия отсутствуют.

ВВЕДЕНИЕ

1. Конфликт в Газе (27 декабря 2008 г. – 17 января 2009 г.) повлек за собой значительные потери среди гражданского населения, особенно среди детей, значительный ущерб инфраструктуре в Газе и углубляющийся гуманитарный кризис. Предварительные оценки потребностей, проведенные ко времени подготовки настоящего доклада, свидетельствуют, что в Газе повреждено или разрушено значительное число школ, а также высших учебных заведений. Пострадали также специалисты и инфраструктура средств информации. Кроме того, в докладах, полученных от Палестинского органа, особое внимание обращается на тот ущерб, который был нанесен различным объектам культурного наследия.

2. В ходе этого кризиса Генеральный директор выступил с пятью публичными заявлениями, призывающими остановить насилие и обеспечить защиту учебных и культурных учреждений и средств информации в Газе. В своем заявлении от 5 января Генеральный директор настоятельно призвал «все соответствующие стороны тщательно следить за обеспечением безопасности школ и университетов и оберегать жизни школьников, студентов и сотрудников сферы образования. Мы также должны обеспечить охрану богатого разнообразия этого культурного наследия, подвергающегося опасности. В ситуациях конфликта, – отметил Генеральный директор, – должны использоваться все возможности, сколь малы они бы ни были, для того чтобы расширить перспективы мира, диалога и развития».

3. В ходе обзорного периода, параллельно со своими действиями в ответ на гуманитарный кризис в Газе, ЮНЕСКО обеспечила консолидацию своей помощи Палестинскому органу, уделяя, в частности, особое внимание приоритетным областям сотрудничества, определенным в ходе восьмого совещания Объединенного комитета ЮНЕСКО/Палестинского органа, состоявшегося в Штаб-квартире ЮНЕСКО 4-5 марта 2008 г.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЮНЕСКО В СВЯЗИ С КРИЗИСОМ В ГАЗЕ

4. Сразу же после этого кризиса ЮНЕСКО приняла участие в комплексной ответной деятельности ООН по решению задач и проблем, связанных с чрезвычайной гуманитарной помощью и первыми восстановительными мероприятиями. Через свое Бюро для Палестинских территорий в Рамаллахе ЮНЕСКО играет активную роль в качестве члена образовательного кластера, обеспечивая как техническую и программную консультативную помощь, так и секретариатскую поддержку работе по общей координации. ЮНЕСКО также представляет образовательный кластер в кластере по первым восстановительным мероприятиям, обеспечивая тем самым практическое согласование усилий и возможностей между фазами по оказанию чрезвычайной помощи и проведению восстановительных мероприятий в рамках процесса планирования. ЮНЕСКО, помимо этого, участвует в процессах ООН по быстрой оценке потребностей (БОП) и быстрой оценке первых восстановительных мероприятий (БОПВ). В результате деятельности по первому из этих направлений 2 февраля 2009 г. в Женеве было начато осуществление инициативы под названием «**Чрезвычайный призыв по Газе**». Этот чрезвычайный призыв основывается на быстрой оценке потребностей, в которой приняла участие ЮНЕСКО и которая охватывает срочные гуманитарные потребности, связанные с восстановлением доступа к базовым услугам и с обеспечением защиты гражданского населения в Газе. ЮНЕСКО провела успешную работу по включению в этот призыв шести предложений по проектам на общую сумму 2 940 000 долл., уделив особое внимание чрезвычайным мерам по возобновлению обеспечения качественных услуг в области образования, а также защите журналистов.

5. Помимо того, что касается гуманитарной помощи, ЮНЕСКО будет играть важнейшую роль в деле удовлетворения потребностей, связанных с первыми восстановительными мероприятиями в Газе. С этой целью три сотрудника ЮНЕСКО из Бюро в Рамаллахе посетили Газу 1-2 февраля 2009 г. для выявления потребностей и приоритетов в следующих областях: (i) общие меры по восстановлению учебных заведений, включая пострадавшие университеты; (ii) охрана и сохранение поврежденных объектов культурного наследия; и

(iii) содействие развитию свободных и независимых средств информации. Эти потребности и приоритеты будут изложены в Палестинском плане первых мероприятий по восстановлению и реконструкции в Газе, который должен быть представлен на конференции доноров 2 марта 2009 г. в Каире. 6 февраля 2009 г. Генеральный директор провел информационное совещание в целях представления государствам-членам обновленной информации об участии ЮНЕСКО в гуманитарной деятельности, связанной с кризисом в Газе. Обновленные сведения об этих усилиях, которые предпринимаются в настоящее время, будут представлены в добавлении к настоящему документу.

ПРОГРЕСС И ОСНОВНЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ В ОКАЗАНИИ ПАЛЕСТИНСКИМ ТЕРРИТОРИЯМ ПОМОЩИ СО СТОРОНЫ ЮНЕСКО

Образование

6. Оказание помощи в области образования по-прежнему было сосредоточено на четырех приоритетных областях, согласованных в ходе восьмого совещания Объединенного комитета ЮНЕСКО/Палестинского органа, которое состоялось в Штаб-квартире ЮНЕСКО в марте 2008 г., а именно: педагогическая подготовка, планирование в области образования, техническое и профессиональное образование и подготовка (ТПОП) и естественно-научное образование.

7. Техническая поддержка, оказываемая министерству просвещения и высшего образования (МПВО) в области **педагогической подготовки**, получила дальнейшее развитие в декабре 2008 г., когда была подписана трехлетняя программа технической помощи, финансируемая Европейской комиссией на общую сумму 3,6 млн евро. Эта программа под названием **«Качественные системы для качественных учителей»** будет содействовать МПВО в осуществлении его недавно утвержденной Национальной стратегии педагогической подготовки (НСПП) и будет сосредоточена на следующих областях: (i) повышение уровня управления и институционального потенциала в системе педагогической подготовки; (ii) содействие повышению статуса преподавательских кадров; (iii) обеспечение большей целостности и актуальности программ педагогической подготовки и профессионального роста преподавателей. Кроме того, в соответствии с содержащимися в НСПП рекомендациями о принятии самых неотложных мер, были проведены две миссии по оказанию технической помощи (соответственно, в сентябре и октябре 2008 г.) с целью предоставления МПВО консультаций относительно создания Комиссии по вопросам развития преподавательской профессии (КРПП) и совершенствования связанных с преподавательским контингентом данных в рамках Информационной системы управления образованием (ИСУО). По результатам этих миссий были подготовлены: (i) рамочный документ для создания КРПП; (ii) обзор сегодняшних групп и структур, занимающихся в рамках МПВО вопросами подготовки и профессионального роста преподавателей; и (iii) обзор баз данных по вопросам педагогической подготовки, имеющихся в распоряжении МПВО. Эти миссии стали завершающими мероприятиями в рамках проекта **«Разработка национальной комплексной стратегии в области подготовки учителей на оккупированных Палестинских территориях (ОПТ)**, финансируемого Норвегией в объеме 500 000 долл.

8. В июле 2008 г. МПВО приступило к осуществлению нового **Пятилетнего стратегического плана развития образования (СПРО, 2008-2012 гг.)**, который был доработан при технической помощи со стороны Международного института планирования образования ЮНЕСКО (МИПО). В рамках осуществления этого плана помощь со стороны ЮНЕСКО/МИПО будет сосредоточена на развитии навыков сотрудников министерства в областях планирования, административной работы и управления. В качестве одного из первых шагов миссия МИПО в июне 2008 г. приступила к разработке всеобъемлющей Программы развития потенциала (ПРП) для МПВО. В ходе этой миссии особое внимание было уделено выявлению неотложных потребностей в вопросах развития потенциала для разработки годовых оперативных планов и бюджетов, а также их мониторинга и оценки. Затем при финансовой поддержке со стороны ЮНЕСКО и Финляндии (13 000 долл.) МИПО провел в октябре

2008 г. трехнедельный учебно-практический семинар по подготовке инструкторов по вопросам разработки годовых оперативных планов высокого качества с использованием подходов на основе партисипативного планирования. В результате ведущая группа в составе 40 инструкторов получила к настоящему времени необходимую подготовку для руководства деятельностью рабочих групп на уровнях округов и школ по всем аспектам осуществления и мониторинга СПРО. Задачей второй миссии МИПО (октябрь 2008 г.) было завершение оценки потребностей в подготовке кадров, начатой в ходе июньской миссии. Была подготовлена «дорожная карта» с изложением краткосрочных и долгосрочных потребностей МПВО в областях развития потенциала, связанных с планированием и управлением.

9. Одновременно с этой деятельностью Рабочая группа Сектора образования (РГСО), которая выступает в качестве координирующего форума по вопросам помощи в области образования на местах, активизировала процесс согласования и гармонизации работы доноров в рамках общесекторального подхода (ОСП), основывающегося на осуществлении СПРО. 29 октября 2008 г. ряд партнеров по сфере развития, включая ЮНЕСКО, подписал документ о принципах партнерства в качестве очередного шага на пути к обеспечению ОСП.

10. Был также достигнут прогресс в том, что касается оказания содействия МПВО в вопросах разработки **национальной системы профессиональной ориентации и консультирования**. Консультант ЮНЕСКО в начале сентября 2008 г. провел миссию по оценке и подготовил обзор текущих мероприятий и инициатив в области профессиональной ориентации наряду с вариантами политики в отношении разработки национальной системы профессиональной ориентации. Эти варианты были представлены и обсуждены на встрече за круглым столом, которую заинтересованные стороны провели 14 октября 2008 г. На основе полученных результатов было подготовлено доработанное предложение о разработке системы профессиональной ориентации на ОПТ, которое учитывает как местный, так и международный передовой опыт.

11. Для оказания поддержки развитию **естественно-научного образования** в Рамаллахе в октябре 2008 г. был организован двухдневный учебно-практический семинар по использованию наборов для научных микроэкспериментов для 30 преподавателей и инспекторов, работающих в области естественно-научных дисциплин. Одновременно с проведением этого семинара, в сотрудничестве с МПВО, был подготовлен план работы по распространению этих наборов в палестинских школах и по их адаптации к использованию в рамках палестинской системы образования и учебной программы. Этот план работы будет осуществлен весной 2009 г.

12. В условиях роста внутренней напряженности на Палестинских территориях ЮНЕСКО продолжала уделять особое внимание **образовательным потребностям социально незащищенных групп**. При поддержке со стороны ЮНЕСКО в Наблусе был организован летний лагерь для 100 детей (в возрасте от 7 до 13 лет) из Старого города Наблуса и лагеря беженцев Баллата.

13. В области высшего образования, в условиях роста масштабов нищеты и ухудшения социально-экономической ситуации в Газе, была проведена работа для того, чтобы расширить осуществление проекта **«Поддержка справедливого и эффективного механизма финансирования палестинского высшего образования»** (финансируемого Саудовской Аравией в объеме 36 480 долл.); это позволит предоставить по меньшей мере 83 гранта студентам из университетов в Газе.

КУЛЬТУРА

14. Дальнейшее развитие получила помощь со стороны ЮНЕСКО на нужды **сохранения и повышения уровня палестинского культурного наследия**. Эта помощь осуществлялась в тесном сотрудничестве с министерством по вопросам туризма и древностей (МТД) и местными заинтересованными сторонами, в частности, с муниципалитетами Вифлеема и Наблуса.

са. В скором времени начнется осуществление недавно утвержденного проекта «Культура и развитие на ОПТ» (финансируемого ПРООН – Испанским фондом для достижения ЦРТ (Ф-ЦРТ) в объеме 3 млн долл.). Он позволит расширить возможности для сотрудничества с министерством культуры (МК), а также другими географическими районами, включая Джанин, Хеврон и сектор Газа. В том, что касается сохранения культурного наследия, были определены два новых проекта, соответственно, для работы по **сохранению и управлению археологическим комплексом Телль-Балата в Наблусе** (300 000 евро), который будет финансироваться Нидерландами, и для деятельности по **сохранению мозаики в Археологическом парке при дворце Каср-Хишам** (56 540 долл.) в Иерихоне, который будет финансироваться Чешской Республикой.

15. Значительный прогресс был достигнут в отношении создания **музея палестинских «ривайя»** (Музея устного народного творчества Палестины) **в Вифлееме**; этот проект финансируется правительством Норвегии (1 323 631 долл.). В ноябре 2007 г. в музее начались восстановительные работы, а в декабре с его экспозицией ознакомились соответствующие национальные и местные органы власти, МТД, муниципалитет Вифлеема, а также доноры и местные учреждения. Этот музей использует интерактивные технологии, такие как интерактивные информационные средства, и преследует задачу сохранения палестинского материального и нематериального культурного наследия и культурного разнообразия, наряду с активизацией межкультурного диалога.

16. В том, что касается работы над проектом **«План сохранения и управления в районе Вифлеема»**, финансируемым правительством Италии (500 000 долл.), были проведены следующие основные мероприятия: (а) в октябре 2008 г. Объединенный технический комитет одобрил стратегический документ по Плану сохранения и управления в районе Вифлеема; и (б) была принята **Хартия о сохранении палестинских исторических городов и городских ландшафтов (Вифлеемская хартия)**, подписанная 21 декабря 2008 г. министром по делам местного самоуправления, министром по вопросам туризма и древностей, губернатором Вифлеема, мэрами Вифлеема, Бейт-Джалы и Бейт-Сахура, а также директором Центра по сохранению культурного наследия. В соответствии с этим планом и этой хартией три муниципалитета в данном районе обязуются придерживаться основных принципов сохранения наследия, разработанных на основе международных стандартов.

17. В рамках проекта **«Охрана исторических и природных богатств в мухафазе Вифлеема в интересах устойчивого развития»** (115 000 долл.), финансируемого правительством Норвегии, было завершено исследование культурных ландшафтов в пилотных районах (например, в деревне Баттир и ее окрестностях). Результаты этого исследования продемонстрировали уязвимый характер природных и культурных ресурсов в этих районах и были представлены МТД. По результатам проделанной работы ЮНЕСКО и МТД занимаются подготовкой предложения относительно совместной разработки плана сохранения и управления в интересах охраны культурных ландшафтов в районе Баттира.

Наблус

18. В рамках проекта **«План возрождения Старого города Наблуса»**, спонсором которого является компания Мунех Сухтиан групп – Иордания (100 000 долл.), ЮНЕСКО предоставила техническую помощь муниципалитету Наблуса для проведения восстановительных работ на одном из шести отобранных объектов в Старом городе Наблусе.

19. В рамках проекта **«Возрождение Старого города Наблуса – восстановление и переоборудование Хан-аль-Вакалы»**, финансируемого Европейской комиссией (1 327 000 евро), завершены международные торги на проведение восстановительных работ. В контракте основное внимание будет уделено работам над структурой новых пристроек к существующим зданиям, как это предусмотрено проектом. Восстановительные работы должны начаться в феврале 2009 г.

Иерихон

20. ЮНЕСКО продолжала оказание технической помощи МТД для работы над финансируемым США проектом по созданию **«Археологического парка при дворце Каср-Хишам»**, осуществлением которого непосредственно занимается это министерство. Финансовые средства, предоставляемые Чешской Республикой, позволят провести дальнейшую подготовку рабочих чертежей для создания защитных зон в целях сохранения мозаичного покрытия и для организации других форм работы с посетителями.

КОММУНИКАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ

21. В условиях кризиса в Газе, с тем чтобы содействовать обеспечению **безопасности и защиты работников палестинских средств информации**, ЮНЕСКО в январе 2009 г. безвозмездно предоставила организациям средств информации и журналистам в Газе 18 бронешлемов и 16 касок. Также были определены внебюджетные средства, предоставляемые Финляндией (500 000 евро), для осуществления нового проекта, направленного на защиту работников средств информации, в частности, в Газе. Этот проект сосредоточен на подготовке по вопросам безопасности, создании вспомогательной сети для палестинских журналистов и на расширении возможностей трудоустройства и профессионального роста для работников средств информации из числа женщин.

22. Проект **«Укрепление палестинской партисипативной демократии и общественного диалога»**, который совместно разработали ЮНЕСКО и АМИН Медиа Нетуорк/Интерньюз, был одобрен и окончательно утвержден для финансирования в рамках Фонда демократии Организации Объединенных Наций (ФДООН). Этот проект с бюджетом в 300 000 долл. направлен на укрепление потенциала местных средств информации и содействие развитию открытых и прозрачных коммуникационных систем. Деятельность в его рамках будет включать создание потенциала в областях гражданской журналистики и блогов, а также в сфере подготовки ток-шоу на общинном радио и национальных теледебатов.

23. В ходе восьмого совещания Объединенного комитета ЮНЕСКО/Палестинского органа последний просил ЮНЕСКО предоставить консультативную и техническую помощь для разработки нового закона о печати и закона о вещании в сотрудничестве с министерством информации, факультетом права Бирзейтского университета, палестинскими организациями средств информации, научными кругами и гражданским обществом. Задача состоит в содействии становлению среды, благоприятствующей свободе выражения убеждений и свободе информации посредством **законодательства и регламентационных рамок в области средств информации**, наряду с укреплением потенциала и расширением знаний сотрудников местных органов власти, судебной системы, средств информации и гражданского общества в том, что касается международных принципов и стандартов в этой области. В декабре 2008 г. Бирзейтский университет завершил подготовку первого проекта закона о вещании, который получит широкое распространение и послужит основой для процесса консультаций с заинтересованными сторонами и другими партнерами в рамках учебно-практических семинаров, проводимых при поддержке ЮНЕСКО.

24. Дальнейшая поддержка была оказана **реорганизации и укреплению информационного агентства ВАФА** в рамках проекта, финансируемого Италией (116 000 долл.), в сотрудничестве с Центром развития средств информации при Бирзейтском университете и АМИН Медиа Нетуорк. Цель этого проекта состоит в укреплении профессионального потенциала журналистов ВАФА и сотрудников старшего звена в вопросах организации редакционной работы, в дальнейшем развитии веб-сайта ВАФА и в укреплении потенциала фотоотдела, а также в укреплении сети местных корреспондентов на Западном берегу. Кроме того, факультету права Бирзейтского университета заказано проведение юридического исследования и подготовка проекта закона о ВАФА, что преследует задачу реорганизации юридического статуса этого палестинского агентства новостей в рамках Палестинского органа.

25. В рамках проекта **«Создание палестинской веб-платформы для журналистов»** (20 000 долл.), финансируемого Международной программой развития коммуникации (МПРК), группа специалистов по средствам информации из Центра развития средств информации при Бирзейтском университете в тесном сотрудничестве с местными журналистами и организациями средств информации занимается разработкой веб-сайта. В число услуг, которые эта платформа будет предоставлять 2 500 палестинским журналистам и специалистам в области средств информации, входят следующие: информация о возможностях получения подготовки и трудоустройства; новые коммуникационные технологии и последние события в области средств информации и свободы выражения мнений.

26. В рамках проекта **«Во главе становятся женщины»**, который разрабатывается в сотрудничестве с АМИН Медиа Нетуорк и финансируется МПРК (20 000 долл.), подготовку без отрыва от работы проходят 40 женщин-журналистов, находящихся посередине карьерной лестницы или руководящих средствами информации, в интересах активизации их служебного роста и предоставления им равных возможностей наряду с их защитой от преследований и дискриминации.

27. Наконец, в сотрудничестве с Палестинской вещательной корпорацией (ПВК) завершено осуществление проекта **«Голос Палестинского цифрового и онлайн-радио»** (21 000 долл.), который финансировался МПРК. Этот проект предусматривал создание веб-сайта ПВК, предоставление цифрового радиооборудования, создание потенциала и подготовку специалистов по средствам информации в ПВК.

СОЦИАЛЬНЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ

28. Помощь ЮНЕСКО в области социальных и гуманитарных наук по-прежнему была сосредоточена на укреплении институциональных и людских потенциалов Палестинского центра исследований и документации по проблемам женщин (ПЦИДЖ). Центр не только предоставляет документацию и библиотечные услуги, но и выступает в качестве обсерватории по вопросам положения и условий жизни палестинских женщин. Центр приступил к разработке онлайн-баз данных, выпуску публикаций, организации учебных курсов и целевых семинаров, а также предоставлению информации министерствам, НПО, учащимся и научным работникам.

ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ С УЧЕБНЫМИ И КУЛЬТУРНЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ НА ОККУПИРОВАННЫХ СИРИЙСКИХ ГОЛАНАХ

29. В мае 2008 г. Бюро в Бейруте на основе тесных консультаций с руководящими работниками министерства высшего образования (МВО) направило миссию в Дамаск для выявления потребностей и разработки базового проекта программы обучения для сирийских учащихся на оккупированных сирийских Голанах, о которой объявил Генеральный директор в ходе его визита в Сирию в январе 2008 г. В результате этого в августе 2008 г. был подготовлен проектный документ, доработанный в октябре 2008 г. и представленный на утверждение Японскому целевому фонду (ЯЦФ). Общий объем средств, запрашиваемых у донора, составляет 113 000 долл., а осуществление проекта рассчитано на 2009-2013 гг. (четыре учебных года).

ДИАЛОГ МЕЖДУ ПАЛЕСТИНСКИМИ И ИЗРАИЛЬСКИМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ И УЧЕНЫМИ

30. Организация продолжала содействовать израильско-палестинскому диалогу в целях укрепления взаимопонимания и сотрудничества.

31. В области научного сотрудничества ЮНЕСКО продолжает оказание помощи **Израильско-палестинской научной организации (ИПНО)**. В частности, ЮНЕСКО предоставила финансовый взнос в объеме 130 000 долл. в рамках совместного финансирования трех научно-исследовательских проектов, осуществляемых ИПНО по следующей тематике: (1) ге-

нетический и агрономический анализ высоко- и низкотемпературного стресса в нуте; (2) генетические основы врожденных пороков сердца в общинах с высоким уровнем кровного родства; (3) явление электрического переноса в одиночных молекулах при растяжении: двусторонний палестино-израильский проект в области нанотехнологий.

32. В области **израильско-палестинского академического сотрудничества**, а также в рамках второго этапа программы междуниверситетского сотрудничества под названием **«Подготовка магистров в областях социальных наук и гуманитарных вопросов» (2008-2009 гг.)** в ноябре и декабре 2008 г. студенты из восьми израильских и восьми палестинских университетов прошли подготовку на совместных курсах, организованных Римским университетом «Сапиенца». В феврале 2009 г. начнется и в конце мая 2009 г. завершится третий этап этой программы под названием **«Программа обучения на базе домашнего университета»**.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

33. Генеральный директор намеревается представить добавление к настоящему документу перед 181-й сессией Исполнительного совета с учетом последних событий на Ближнем Востоке, с тем чтобы государства-члены имели возможность следить за развитием ситуации и ответными мерами ЮНЕСКО. В этом добавлении будет также представлен проект решения.



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят первая сессия

181 EX/47

Add.

ПАРИЖ, 27 апреля 2009 г.
Оригинал: английский

Пункт 47 повестки дня

Выполнение резолюции 34 C/58 и решения 180 EX/44 об учебных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях

ДОБАВЛЕНИЕ

РЕЗЮМЕ

В настоящем документе представлена обновленная информация о мерах реагирования ЮНЕСКО в связи с кризисом в Газе с целью сообщить Исполнительному совету о последних изменениях, произошедших после выпуска документа 181 EX/47 20 февраля 2009 г.

1. В настоящем Добавлении представлена обновленная информация о мерах реагирования ЮНЕСКО в связи с кризисом в Газе в период после выпуска документа 181 EX/47. С того времени произошел ряд новых событий, отраженных в Части I ниже, где сообщается о достигнутом прогрессе в отношении участия ЮНЕСКО в мерах гуманитарного реагирования Организации Объединенных Наций. В Части II представлена информация об усилиях Палестинского органа по обеспечению восстановления и реконструкции в Газе в среднесрочной перспективе и о соответствующем вкладе со стороны Организации Объединенных Наций.

Часть I: Меры гуманитарного реагирования

2. ЮНЕСКО активно участвует в мерах гуманитарного реагирования Организации Объединенных Наций на кризис в Газе, изложенных в Чрезвычайном призыве по Газе, с которым Организация Объединенных Наций выступила в феврале 2009 г. В рамках Чрезвычайного призыва были определены шесть проектов ЮНЕСКО на общую сумму в 2 940 000 долл.

3. В соответствии с Чрезвычайным призывом образование было определено в качестве одного из приоритетных направлений гуманитарного реагирования. В этом контексте ЮНЕСКО и другие учреждения гуманитарного характера, участвующие в деятельности в рамках образовательного кластера Гуманитарной страновой группы (ГСГ), разработали пять предложений, сосредоточенных на тех областях, где испытываются наиболее острые потребности, в частности, скорейшее возобновление предоставления образовательных услуг в сфере среднего и высшего образования, а также внедрение стандартов качества в области

образования в условиях чрезвычайных ситуаций. Речь идет о следующих пяти предложениях:

- (i) обеспечение среднего образования в условиях чрезвычайной ситуации в школах, не относящихся к системе БАПОР (800 000 долл.): этот проект направлен на восстановление образовательных услуг в правительственных средних школах с уделением особого внимания организации занятий для учащихся, заканчивающих второй этап среднего образования, с тем чтобы они могли наверстать упущенное, а также на подготовку учителей средних школ в вопросах оказания психосоциальной поддержки;
- (ii) срочные меры по восстановлению высших учебных заведений (800 000 долл.): в рамках этого проекта оказывается поддержка университетам и высшим учебным заведениям в проведении просроченных экзаменов за первый семестр, а также в отношении выработки альтернативных методов для обеспечения возможностей участия в лекциях и учебных занятиях, включая электронное обучение;
- (iii) поддержка мероприятий в области кризисного планирования и управления, оказываемая директорам школ и должностным лицам пострадавших районов (400 000 долл.): этот проект направлен на обеспечение управленческих механизмов и профессиональной поддержки работникам образования, отвечающим за возобновление функционирования и восстановление системы образования;
- (iv) подготовка специалистов в отношении Минимальных стандартов ИНЕЕ (320 000 долл.): этот проект имеет целью обеспечить разработку чрезвычайных образовательных программ в соответствии с установленными международными стандартами в области образования в условиях чрезвычайных ситуаций путем подготовки преподавателей и специалистов по оказанию помощи, работающих в сфере образования в Газе;
- (v) содействие превращению школ в зоны безопасности (420 000 долл.): этот проект направлен на более широкое информирование учителей о концепции школ в качестве зон безопасности и ее реализации в конкретных условиях Газы.

4. В рамках гуманитарного реагирования Организации Объединенных Наций внимание уделялось обеспечению охраны и безопасности журналистов, что является еще одной важной проблемой, которая вызывает озабоченность у ЮНЕСКО на нынешнем этапе гуманитарной деятельности. В связи с этим в кластер по вопросам защиты в рамках Чрезвычайного призыва было включено предложение под названием «Укрепление безопасности и защиты журналистов, а также свободы прессы в Секторе Газы», касающееся этого важного вопроса.

5. Ко времени подготовки настоящего документа уже началось осуществление мер реагирования ЮНЕСКО в Секторе Газы с уделением особого внимания осуществлению срочных приоритетных мероприятий, в частности в области образования. Сразу после объявления Организацией Объединенных Наций Чрезвычайного призыва по Газе Генеральный директор принял решение выделить на соответствующие мероприятия средства в сумме 165 000 долл. со Специального счета ЮНЕСКО для послекризисных ситуаций (учрежденно-го в соответствии с решением 174 EX/39). Формы и методы осуществления этих мероприятий разработаны в тесной консультации с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и с участниками гуманитарной деятельности на местах в целях обеспечения ее всестороннего согласования с мерами по оказанию поддержки для возобновления предоставления образовательных услуг в Газе, а также для преодоления многочисленных препятствий оперативного характера, обусловленных политической ситуацией и положением в области безопасности. Кроме того, для расширения возможностей ЮНЕСКО в плане оказания помощи населению в Секторе Газы Генеральный директор принял решение учредить в Газе

соответствующее отделение по проектам. Благодаря финансированию со стороны Норвегии в это отделение, расположенное в комплексе помещений ПРООН в г. Газа, в начале марта был прикомандирован сотрудник Норвежского фонда по делам беженцев (НРК). В начале апреля был назначен младший программный специалист, нанятый на месте на условиях полного рабочего дня. Это отделение, которое уже приступило к работе, действует под непосредственным руководством Бюро ЮНЕСКО в Рамаллахе для палестинских территорий.

6. Текущие мероприятия приоритетного характера в области образования сосредоточены на **оказании поддержки системе высшего образования**. Они включают в себя, в частности, оказание поддержки Исламскому университету – наиболее пострадавшему университету в Газе – в целях обеспечения этому учебному заведению возможности провести просроченные итоговые экзамены за семестр и возобновить преподавание на отделениях инженерных наук, ИТ и среднего медицинского образования, которым был причинен серьезный ущерб в ходе конфликта. Однако эта поддержка способствовала проведению экзаменов лишь частично, поскольку некоторое необходимое оборудование, уничтоженное в ходе конфликта, в настоящее время не разрешено ввозить в Сектор Газа.

7. В целях повышения качества образовательных услуг в Газе ЮНЕСКО проведет пятидневный семинар для подготовки инструкторов по **Минимальным стандартам ИНЕЕ для образования в чрезвычайных ситуациях и превращения школ в зоны безопасности**. Подготовка инструкторов будет проводиться в г. Газа в начале мая 2009 г. с участием большой группы преподавателей, директоров школ и работников НПО, занимающихся образованием. Цель этого обучения состоит в привлечении внимания к Минимальным стандартам ИНЕЕ и в обсуждении вопросов, касающихся подготовленности к чрезвычайным ситуациям и методов превращения школ в зоны безопасности, в частности в условиях Газы. Впоследствии в ходе летних каникул каждый инструктор возглавит отдельные трехдневные курсы на районном уровне во всем Секторе Газа.

8. В период с апреля по начало июня 2009 г. ЮНЕСКО будет обеспечивать поддержку **курсов по наверстыванию пропущенных занятий для учащихся в Газе**, которым в конце июня предстоит сдавать выпускной экзамен, завершающий второй этап среднего образования. Эта инициатива, которой смогут воспользоваться 4 800 учащихся шести правительственных школ, расположенных в районах Газы, наиболее пострадавших в ходе недавнего конфликта, направлена на восполнение пробелов в учебе в связи с конфликтом, в ходе которого школы были закрыты на один месяц. Пересмотр учебного плана и ускоренное обучение по ключевым дисциплинам обеспечат тщательную подготовку к выпускному экзамену средней школы («Тавджиhee»). Таким образом, эта деятельность станет важным вкладом в расширение доступа и возможностей получения высшего образования для учащихся в Газе. Расходы на эту деятельность, составляющие в целом 100 000 долл., финансируются Японией через Японский целевой фонд по созданию потенциала людских ресурсов. Она является одним из компонентов утвержденного в рамках Чрезвычайного призыва проекта ЮНЕСКО «*Обеспечение среднего образования в условиях чрезвычайной ситуации в школах, не относящихся к системе БАПОР*».

9. В качестве части утвержденного в рамках **Чрезвычайного призыва проекта ЮНЕСКО «Укрепление безопасности и защита журналистов и свободы прессы в Секторе Газа»**, для которого Финляндия предоставила финансирование в сумме 130 000 долл., ЮНЕСКО организует в период с июня по август 2009 г. два учебных курса по этим вопросам в целях усиления безопасности и защиты специалистов средств информации в Газе. Эта деятельность по созданию потенциала позволит расширить информированность и навыки в вопросах безопасности 60 палестинских журналистов и телеоператоров, а также оказание им психо-социальной поддержки и будет способствовать предоставлению местным организациям средств информации оборудования для обеспечения безопасности, отличительных знаков прессы, защитных жилетов, шлемов и комплектов по оказанию первой помощи. Кроме того, в рамках этого проекта будет создана сеть поддержки специалистов средств информации в Газе для проведения мероприятий, касающихся насильственных акций, нано-

сящих ущерб свободе прессы и безопасности журналистов. Финляндия также предоставила финансовые средства в сумме 530 000 долл. на поддержку проекта «Содействие обеспечению свободы выражения мнений, безопасности журналистов и расширения прав и возможностей женщин в средствах информации в интересах соблюдения прав человека в Секторе Газа и на Западном берегу», который будет осуществляться в 2009-2011 гг. В рамках этого нового проекта будет осуществляться информирование общественности о праве на свободу выражения мнений и на доступ к информации, укрепление независимых и плюралистических средств информации и деятельность по созданию потенциала и обеспечению профессионального роста палестинских журналисток.

10. В целях удовлетворения неотложных гуманитарных потребностей в Газе, особенно в области образования, были предприняты значительные усилия по **мобилизации средств** для проектов ЮНЕСКО в соответствии с Чрезвычайным призывом ООН по Газе. Италия, Япония, Катар и Саудовская Аравия проявили первоначальную заинтересованность в содействии финансированию проектов ЮНЕСКО в области образования в соответствии с этим Призывом. Однако на данной стадии не взято каких-либо твердых обязательств. Другие потенциальные доноры все еще рассматривают вопрос о возможном финансировании. Что касается проекта, направленного на обеспечение безопасности и защиты работников средств информации, то Финляндия заявила о своей значительной заинтересованности в предоставлении 100 000 долл. на проект по этому конкретному вопросу в соответствии с Чрезвычайным призывом. Наконец, в апреле 2009 г. ЮНЕСКО развернула кампанию в Швейцарии по прямой рассылке почтой предложений для сбора частных средств в поддержку «безопасных школ в Газе».

Часть II: Вклад в восстановление и реконструкцию Газы

11. Палестинская администрация 2 марта 2009 г. объявила о своем **Плане скорейшего восстановления и реконструкции Газы (ГЕРРА)** в связи с **Международной конференцией в поддержку палестинской экономики в целях реконструкции Газы** (Шарм-аш-Шейх, Египет). Палестинская администрация получила значительную международную поддержку в отношении ее Плана. Согласно имеющейся информации, общая сумма новых обязательств составила 4,5 млрд долл. как для Газы, так и для Западного берега. Наибольшую долю в этой сумме составляют обязательства Саудовской Аравии (1 млрд долл.), Соединенных Штатов Америки (0,9 миллиардов долл.), Европейского Союза (440 млн долл.) и Катара (250 млн долл.).

12. ЮНЕСКО как член Страновой группы ООН (СГООН) по палестинским территориям оказала техническое содействие Палестинской администрации в подготовке **Плана скорейшего восстановления и реконструкции Газы (ГЕРРА)**. Для ЮНЕСКО такое содействие было сосредоточено на компонентах ГЕРРА, касающихся образования и культуры, и включало сбор данных об ущербе и потребностях в этих областях, а также обмен опытом переводной практики в области восстановления и реконструкции.

13. Участие первого заместителя Генерального директора ЮНЕСКО в Конференции в Шарм-аш-Шейхе предоставило возможность провести отдельные совещания с палестинскими властями, в частности с министром планирования, ключевыми донорами и Генеральным секретарем ООН. Эти совещания позволили обсудить будущий вклад ЮНЕСКО в компоненты ГЕРРА, касающиеся образования и охраны культурного наследия.

14. В настоящее время СГООН по палестинским территориям подготавливает **комплексный план ООН** в связи с ГЕРРА. На Бюро ЮНЕСКО в Рамаллахе возложена ответственность за координацию частей этого плана, касающихся образования и культуры, в тесной консультации с учреждениями системы ООН, занимающимися деятельностью в этих областях в Газе. Ожидается, что подготовка этого плана будет завершена в мае 2009 г.

15. В области культуры и с учетом проявленного интереса Фонду культуры и развития им. Принца Клауса в конце марта 2009 г. было представлено предложение относительно **«чрезвычайных мер по защите монастыря Святого Илариона и его термального комплекса»**. Окончательное решение о финансировании этого проекта Фондом ожидается в ближайшее время.

Заключение

16. Важно отметить, что для успешного реагирования ЮНЕСКО на кризис в Газе требуется ряд условий, в частности: (i) свободное и постоянное перемещение персонала и предметов помощи и оборудования в Газе и за ее пределами; (ii) финансирование проектов в соответствии с Чрезвычайным призывом и (iii) гибкость в осуществлении. На момент подготовки настоящего добавления многие эти условия остаются невыполненными и создают серьезные проблемы для деятельности ЮНЕСКО в Газе.

17. Кроме того, следует отметить, что одновременно с реагированием на гуманитарный кризис в Газе, как описано выше, Бюро ЮНЕСКО в Рамаллахе продолжало консолидировать оказываемое им общее содействие развитию в поддержку программы Палестинской администрации в области реформы и развития, которая охватывает Западный берег и Газу. На момент подготовки настоящего добавления объем таких программ содействия в области образования, культуры и развития средств информации составил более 15 млн долл., большая часть из которых поступила из источников внебюджетного финансирования.



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят первая сессия

181 EX/47 Add.2

ПАРИЖ, 30 апреля 2009 г.
Оригинал: английский

Пункт 47 повестки дня

Выполнение резолюции 34 С/58 и решения 180 EX/44 об учебных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях

ДОБАВЛЕНИЕ 2

РЕЗЮМЕ

Настоящий документ является вторым добавлением к документу 181 EX/47 и Add.; в нем также предлагается соответствующий проект решения.

Предлагаемый проект решения: пункт 1.

С учетом информации, представленной в документах 181 EX/47 и 181 EX/47 Add., Исполнительный совет, возможно, пожелает принять следующий проект решения:

Исполнительный совет,

I

1. **напоминая** о резолюции 34 С/58 и решении 180 EX/44, статье 26 Всеобщей декларации прав человека, касающейся права на образование, статьях 4 и 94 четвертой Женевской конвенции применительно к отказу детям в праве на образование, а также о Конвенции ЮНЕСКО об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.) и Гаагской конвенции (1954 г.) и дополнительных протоколах к ней,
2. **рассмотрев** документы 181 EX/47 и 181 EX/47 Add.1,

3. **напоминая далее** о той роли, которую ЮНЕСКО призвана играть в целях осуществления права на образование для всех и удовлетворения потребности палестинцев в безопасном доступе к системе образования,
4. **будучи привержен** делу охраны памятников, произведений искусства, рукописей, книг и других исторических и культурных ценностей, подлежащих защите в случае конфликта,
5. **будучи глубоко убежден** в том, что в соответствии с целями «дорожной карты» постоянное укрепление процесса восстановления и развития на палестинских территориях должно осуществляться в условиях отказа от насилия и на основе взаимного уважения и признания,
6. **поддерживает** усилия, предпринимаемые Генеральным директором с целью выполнения резолюции 34 С/58 и решения 180 EX/44, и **просит** его принимать все возможные меры для обеспечения их всестороннего осуществления в рамках Программы и бюджета на 2008-2009 гг. (Утвержденный документ 34 С/5);
7. **выражает свою признательность** всем соответствующим государствам-членам, межправительственным организациям и неправительственным организациям за их значительный вклад в деятельность ЮНЕСКО на палестинских территориях и **призывает** их оказывать дальнейшее содействие усилиям ЮНЕСКО в этой области;
8. **благодарит** Генерального директора за результаты, достигнутые в деле осуществления ряда текущих образовательных и культурных мероприятий, и **предлагает** ему усилить финансовое и техническое содействие, оказываемое ЮНЕСКО палестинским учебным и культурным учреждениям в целях решения вопросов, связанных с новыми потребностями и проблемами, являющимися результатом недавних событий;
9. **выражает озабоченность**, которую продолжают вызывать у него любые действия, наносящие ущерб культурному и природному наследию и культурным и учебным учреждениям, а также любые препятствия, не позволяющие палестинским и всем другим школьникам и студентам быть неотъемлемой частью своей социальной структуры и в полном объеме пользоваться своим правом на образование, и **призывает** соблюдать положения резолюции 34 С/58 и решения 180 EX/44;
10. **призывает** Генерального директора и далее усиливать свою деятельность в интересах реконструкции, восстановления и реставрации палестинских археологических объектов и культурного наследия;
11. **предлагает** Генеральному директору принимать меры для удовлетворения потребностей в укреплении потенциала во всех областях компетенции ЮНЕСКО путем расширения программы оказания финансовой помощи палестинским учащимся как из обычного бюджета, так и за счет внебюджетных средств;
12. **просит** Генерального директора внимательно следить за выполнением рекомендаций восьмого совещания Объединенного комитета ЮНЕСКО/Палестинской администрации (4-5 марта 2008 г.) и организовать как можно скорее девятое совещание Объединенного комитета ЮНЕСКО/Палестинской администрации;
13. **поощряет** израильско-палестинский диалог и **выражает надежду** на скорейшее достижение справедливого и всеобъемлющего мира;

II

14. **предлагает** также Генеральному директору:
- (a) продолжать усилия, которые он предпринимает с целью сохранения людской, социальной и культурной структуры оккупированных сирийских Голан согласно соответствующим положениям настоящего решения;
 - (b) предпринять усилия, с тем чтобы обеспечить надлежащие учебные программы и предоставить большее число грантов и соответствующую помощь учебным и культурным учреждениям оккупированных сирийских Голан;

III

15. **постановляет** включить этот пункт в повестку дня 182-й сессии Исполнительного совета и **предлагает** Генеральному директору представить Совету доклад о ходе работы в этой области.